

Unterm Cazaruskreuz

Mitteilungen der
Berufsorganisation der Krankenpflegerinnen Deutschlands

Per aspera



ad astra

Berlin, 15. Juni 1906

Ich dien'

Jahrgang I, Nr.

Die Mitteilungen der Berufsorganisation der Krankenpflegerinnen Deutschlands erscheinen am 1. und 15. jeden Monats. Bezug nur durch das Büro. Preis für das Inland 3,00 M., für das Ausland 4,00 M. jährlich.

Einzelnnummer 20 Pfg., für Mitglieder 15 Pfg.

Redaktion u. Bezugsstelle: Büro der Berufsorganisation der Krankenpflegerinnen Deutschlands, Berlin W 50, Nürnbergerstr. 221.
Annahme von Anzeigen: Deutscher Verlag (Ges. m. b. H.), Anzeigen-Abteilung, Berlin SW 11, Königgräberstr. 42 (Fernsp.: VI 4242).
Anzeigenpreis 40 Pfg. die 4 gesp. Petitzeile, Stellensuche 10 Pfg. die Zeile.

Inhaltsverzeichnis.

	Seite
Mitgliederverzeichnis (passive Schwestern, Ehrenmitglieder, stiftende Mitglieder)	1
Gedanken zum Schwesternberuf. Von Hugo Otto Zimmer-Elberfeld	3
Die Fortschritte in der französischen Krankenpflege. Uebersetzt aus dem „British Journal of Nursing“ von Gaim Praetorius	5
Billige Erholungsgelegenheiten	5
Briefkasten	6
Vereinsnachrichten	7
Stellenangebote	7
Freie Heimplätze	7
Neumeldungen zur Aufnahme	7

Mitarbeiter: Dr. Strecker-Kauheim, Fel. A. Sprüngli-Berlin, Frau Wittmeister Praetorius-Berlin (engl. Uebersetzung), Oberin Hanna Miller-Magdeburg, Schwester Agathe Harms (holl. Uebersetzung), Weimar, Hugo Otto Zimmer-Elberfeld.

Mitgliederverzeichnis

bis 1. Juni 1906.

Passive Schwestern in Berlin.

Schwester Arcelli, Elisabeth, NW., Krankenhaus Moabit.
„ Baum, Erna, NW., Königl. Charité;
„ Brücher, Marie, auf Urlaub;
„ Buchhold, Rosa, W., Nürnbergerstr. 18;
„ Büttner, Ella, Charlottenburg, Hardenbergstr. 12.
„ Cochius, Adele, SW., Ritterstr. 113.
„ Denecke, Magdalene, Charlottenburg, Bleibtreustr. 53.
„ Ebert, Wanda, Charlottenburg, Städt. Krankenhaus Westend.
„ Fischer, Agnes, Charlottenburg, Krankenhaus Westend;
„ Fischer, Karoline, W., Kleiststr. 4;
„ Fittig, Sophie, W., Würzburgerstr. 22;
„ Franz, Margarete, O., Blumenstr. 78, Säuglingsheim;
„ Fren, Luise, Rummelsburg b. Berlin, Norddeutsche Eiswerke;
„ Fuß, Magdalene, NW., Krankenhaus Moabit.
„ Geithe, Maria, NO., Krankenhaus Friedrichshain;
„ Gutfnecht, Marie, NW., Krankenhaus Moabit;
„ Grunow, Luise, NW., Lessingstr. 22.
„ Gahn, Gertrud, W., Rollendorferstr. 28;
„ Hartmann, Käthe;
„ Heilbrunn, Lucie, Bilmersdorf, Umlandstr. 58;
„ Heil, Margarete, Schöneberg, Wartburgstr. 1;
„ Herzog, Marie, W., Auebeckenstr. 72/73;
„ Heuser, Margarete, Charlottenburg, Krankenhaus Westend;
„ v. Huene, Victoria, W., Habsburgerstr. 9.

Schwester Mähner, Margarethe, NO., Krankenhaus am Friedrichshain;
„ Kaufmann, Johanna, NO., Krankenhaus am Friedrichshain;
„ Kneißt, Frieda, NW., Königl. Charité;
„ Kreber, Elma, NW., Königl. Charité.
„ Maul, Adele, W., Lübowstr. 105;
„ Maurer, Else, W., Nürnbergerstr. 36;
„ Meyer, Annemarie, NW., Krankenhaus Moabit;
„ Milard, Mathilde, NW., Krankenhaus Moabit;
„ Monien, Marie, NW., Krankenhaus Moabit, (inzwischen aktiv geworden);
„ Mrongrawins, Frieda, NO., Inselandstr. 27;
„ Rügge, Else, W., Habsburgerstr. 11;
„ von zur Mühlen, Edith, NW., Königl. Charité.
„ Raß, Elisabeth, W., Nürnbergerstr. 18.
„ Oberbichler, Luise, SW., Großbeerenstr. 12.
„ Pape, Anna, NW., Königl. Charité;
„ Pette, Rosa, Schöneberg, Vorbergstr. 11 (inzwischen aktiv geworden).
„ Ringeltaube, Selma, Charlottenburg, Krankenhaus Westend.
„ Szedlufat, Lucie, NW., Königl. Charité;
„ Schack, Helene, NW., Krankenhaus Moabit;
„ Scheidt, Luise, Charlottenburg, Krankenhaus Westend.
„ Trittel, Käthe, NW., Krankenhaus Moabit;
„ Troje, Luise, W., Bayreutherstr. 7.
„ Utteck, Gertrud, S., Krankenhaus am Urban.
„ Weißferdt, Elisabeth, NW., Krankenhaus Moabit;
„ Weißferdt, Gertrud, NW., Krankenhaus Moabit;
„ Wendland, Frieda, Steglitz, Schlossstr. 116;
„ Widow, Käthe, W., Mansteinstr. 2;
„ Wolter, Wilhelmine, W., Derfflingerstr. 21;
„ Wulfow, Gertrud, NW., Wallenweberstr. 6.
„ Zerbit, Auguste, NW., Solmsstr. 7;
„ v. Zittwitz, Erna, W., Habsburgerstr. 12.

Außerhalb:

Schwester Albrecht, Luise, Elbing, Grünstr. 58.
„ Bartisch, Emma, Potsdam, Alleestr. 10 a;
„ de Beaulieu, Helene, Chales, Jena, am Steiger 4;
„ Behling, Johanna, Heidelberg, Kaiserstr. 8;
„ Bernd, Lydia, New-York;
„ Biermann, Helene, New-York, City, 1107 Lexington Ave;
„ Bloem, Judith, Jena, am Steiger 4;
„ Boger, Johanna, Ludwigshafen a. Rh., Marthabaus;
„ Bradelsberg, Emma, Warichau, Krolewska 27 m. 4;
„ Brederhorst, Addie, New-York;
„ Breitschwerdt, Margarete, Friedrichroda i. Th.;
„ Busch, Margarete, Straßburg i. E., Univ. Frauenkl. Spitalwall;
„ Burgemeister, Emma, auf Urlaub;

Schwester Curischmann, Käthe, Beelitz i. d. M., Sanatorium (aktiv geworden).

- " Dan, Jenny, Meran, Villa Vollenstein;
- " Debus, Erna, Frankfurt a. M., Städt. Krankenhaus;
- " Dithmer, Frida, Trier, Cuernerweg 8.
- " Ebel, Anna, Annehütte N.-Laußh., Apotheke;
- " Ehringhaus, Adele, Braunschweig, Heinrichstr. 17;
- " Ehrlicher, Charlotte, New-York, Deutsches Hospital, E. 77th Park und Lexington Ave;
- " Eichstaedt, Emma, Frankfurt a. M., St. Krankenhaus;
- " Eisingarten, Käthe, Hohe Mark b. Ober-Ursel im Taunus (aktiv geworden);
- " Emde, Doro, Düsseldorf, Kreuzstraße.
- " Fellenz, Berta, Neuwied a. Rh., Hofgründchen 5;
- " Fingert, Margarete, Neuenheim b. Heidelberg, Closterstraße 5;
- " Finckh, Toni, auf Reisen.
- " Frank, Armgard, Frankfurt a. M., Am Trug 34;
- " Frauenrath, Hubertine, Neustadt i. Schl., Pinus-Stiftung;
- " Friede, Maria, Teltow, Magdalenenstift;
- " Friede, Emilie, Braunschweig, Heinrichstr. 17.
- " Geldern-Gomond, Bertha, Gräfin, Bad Tölz in Bayern;
- " Gena, Paula, Hamburg, Hohenfelde, Güntherstraße 25 (aktiv geworden);
- " Giedtke, Käthe, Stuttgart, Gaisburgstr. 10;
- " Gleim, Philippine, Kassel, Weserstr. 25;
- " Grakhof, Clara, Görbersdorf i. Schl.;
- " Grothufen, Emma, Jhehoe.
- " Hamale, Berta, New-York;
- " Hamale, Edna, New-York;
- " Hans, Margarete, Stuttgart, Lorenzstr. 10;
- " Hantische, Ida, New-York, 155 East 83rd Street;
- " Häveser, Adeline, Hamburg-Darveschude, Hochallee 43a;
- " Heimann, Martha, Johannistbad i. Böhmen, Villa Klara;
- " Hesse, Emma, Mecklenburg i. Schwerin, Taubenstr. 5;
- " Hoffmann, Ida, New-York, City, German-Hospital, 1107 Lexington Ave;
- " Hofmann, Elisabeth, Mainz, Kaiserstr. 29 1/2;
- " Hilbert, Maria, Via i. Italien, Hotel Windsor;
- " Hugard, Sofie, Ehrweiler, Dr. v. Ehrenwall's Kuranstalt.
- " Josting, Anna, Belgien, Heilstätte.
- " Kanitzberg, Käthe, Portland (Oregon) 189 Third-Street (Amerika);
- " Koenemann, Auguste, Frankfurt a. M., Städt. Krankenhaus;
- " Kühn, Anna, Dresden, Säuglingsheim, Wormserstr. 4;
- " Kramer, Johanna, Leipzig, Königstr. 24;
- " Krause, Alma, Schmiedsdorf b. Frank, Reg. Breslau;
- " Krüger, Klara, Brunsbüttelkoog;
- " Kuhleemann, Toni, Hamburg 25, Krankenhaus „Bethesda“, Burgstr. 30.
- " Lampe, Elise, New-York, City, 142 E. 18th Street;
- " Lang, Margarete, New-York, City, 155 E. 83rd Street;
- " Lauer, Elise, Lemberg, Syrinska 40. II;
- " Leisner, Elise, ohne Adresse;
- " Louren, Emma, Heidelberg, Kaiserstr. 8;
- " Lube, Johanna, Hohe Mark b. Ober-Ursel i. Taun.;
- " Lube, Margarete, Jena, am Steiger 4.
- " Marcard, Luise, Halberstadt, Salvator-Krankenhaus;
- " Martensen, Käthe, New-York, City, 1107 Lexington Ave;
- " Mener, Agnes, Frankfurt a. M., Städt. Krankenhaus;
- " Mener, Margarete, ohne Adresse;
- " Mirskis, Edith, New-York, City, 104 E. 16th Street;
- " Moier, Therese, Gut Friedenau b. Barten i. Ostpr.;
- " Müller, Margarete, Hohe Mark b. Ober-Ursel i. Taun.
- " Nehler, Therese, Dresden, Wiener Platz 4;
- " Orpin, Klara, Brinscall N.-Chorley Lancashire, England;
- " Ostermann, Elisabeth, Strausberg, Brandenburgische Provinzial- und Erziehungsanstalt.
- " Pefnisch, Martha, Posen, Mühlenstr. 9;
- " Pastor, Julie, Frankfurt a. M., Schwarzburgstr. 58;
- " Paull, Dorothea, Melle i. Westfalen;
- " Perleke, Grete, Bonn, Bennisbergweg 15b;
- " Peters, Ida, Landau (Pfalz), Weichbühstr. 1;
- " Peters, Balla, Cottens sur Morges, Schweiz;
- " Peischulat, Marie, Arras b. Aiga, Russland (war versehentlich im aktiven Register).
- " Quehl, Anna, Halle a. S., Merseburgerstr. 5 I.

Schwester Reinke, Gertrud, Dankensbüttel i. Hannover; Riefe, Anna-Lina, New-York City, 104 E. 96th St.; Ritter, Magdalene, Duedlinburg a. S., Klinik Stolpe; Röbler, Martha, Apolda i. Th., Dornburgerstr. 2; Rühl, Emma, Traunstein i. Oberbay., Hessebecherstr. 32.

- " Schmidt, Elise, Birkenwerder b. Berlin, Sanatorium;
- " Schnädelbach, Paula, Mainz, Alice-Verein;
- " Schöppe, Toni, Leipzig, Königstr. 24;
- " Schöpfung, Ellen, Oberlassel b. Bonn;
- " Schredenberger, Marie, Frankfurt a. M., St. Krankenhaus;
- " Schreiber, Maria, Guben N.-L., Kurzestr. 7;
- " Schröder, Bertha, Gaußich b. Leipzig, Dehsherstr.;
- " Schulz, Gertrud, München, Gisela-Kinder-Spital;
- " Schwarz, Thekla, Dresden, Säuglingsheim, Wormserstraße 4;
- " Schwehn, Anna, Saiger, Hess.-Nass.;
- " Schwing, Käthe, Godesberg a. Rh., Rheinallee 78;
- " Seltari, Priska, Paris V., Rue Amiot 10;
- " Siebert, Ida, Bad Nauheim, Medico-med. Zander-Institut;
- " Simon, Franziska, New-York;
- " Sörensen, Johanna, Köln, Richterstr. 18;
- " Spötter, Emilie, Wiesbaden, Augusta-Heim, Rheinstraße 94;
- " Stagemeyer, Eveline, Namisch, Prov. Posen;
- " Stief, Emma, Pöslau i. Ober-Schl., Heilstätte.
- " Tedeško, Johanna, Dresden, Säuglingsheim, Wormserstraße 4;
- " Thomas, Frieda, St. Moritz, Maison Vidermann, (Schweiz);
- " Thomas, Marie, Hohe Mark b. Oberursel i. Taunus;
- " Trunk, Klara, Blankenburg i. Thür., Tröbelsstr.
- " Wagner, Johanna, Jena, Vereinigte Kliniken am Steiger 4;
- " Wegner, Emma, Gießen, Univ.-Frauenklinik;
- " Weydemann, Erna, Halle a. S., Tiergartenstr. 1;
- " Weyer, Hildegard, Genoa, Corso Carbonara 16;
- " Wildner, Clara, Barmen, Städt. Krankenhaus (war versehentlich im aktiven Register);
- " Wolff, Magdalene, Dresden, Säuglingsheim, Wormserstraße 4.
- " Zerrath, Anna, Rummelsburg b. Berlin, Waisenhaus-Lazarett;
- " Zomat, Maria, Bacsweiler, Bez. Aachen;
- " Zweigler, Rosa, Dresden, Säuglingsheim, Wormserstraße 4.

Magdeburg: Krankenhaus Altstadt.

- Schwester Anspach, Anni;
- " Dietrich, Agnes;
- " Havemann, Margarete;
- " Held, Paula;
- " Hennig, Elise;
- " Lorenzen, Marie;
- " Riefe, Katharine;
- " Schlacht, Emma;
- " Schlacht, Marie;
- " Schramm, Antonie;
- " Schwon, Ann.;
- " Tanneberger, Rosalie;
- " Jendel, Wilhelmine | wurden versehentlich
- " Ditten, Marie | im aktiven Register
- " Stephan, Margarete | veröffentlicht.

Ehrenmitglieder.

- Mrs. Bedford-Neuwid, Ehren-Präsidentin des „Int. Council of Nurses“, London W. 20, Upper Wimpole Street, England.
- Mrs. Savinia L. Dod, Schriftführerin des „Int. Council of Nurses“, New-York City, 265 Henry-Street, Nurses Settlement;
- Frau Professor Elisabeth Krulenberg, Vorsitzende des „Nth. Weisph. Frauen-Verbandes“, Kreuznach;
- Frau Wittweiner Proctorius, Berlin W., Epidemiestr. 7.

Stiftende Mitglieder, Berlin.

- Berliner, Frau Löwald, N., Brunnenstr. 141/43;
- Boech, Frä., Grunewald, Wangenheimstr. 7;
- Brückner, Frau Dr., Friedenau, Niedstr. 28;
- Burg, Frau Dr., W., Am Karlsbad 10.
- Cohn, Frau Stadtrat, Charlottenburg, Rommisenstr. 17;
- Conze, Frau Professor, Grunewald, Wangenheimstr. 17;
- Corfar, Mrs. W., Am Karlsbad 10.

Delbrück, Pastor, W., Würzburgerstr. 6;
 „Deutscher Anker“, W., Taubenstr. 5.
 Fraenkel, Dr. med., W., Königgräberstr. 108;
 Gall, Oberst a. D., Charlottenburg, Kneisebeckstr. 5;
 Goldschmidt, Frau Professor, W., Gaisbergstr. 12;
 Griebel, Herr, W., Burggrafenstr. 3;
 Gneffron, Pastor em., Weßend, Eberischen-Allee 30.
 Gahn, Frau Dr., W., Bellevuestr. 5a;
 Gasse, Herr Emil, W., Tauenzienstr. 18;
 Hoffmann, Frau Vorsteher, Groß-Lichterfelde, Bahnstr. 42;
 Lewitz, Dr. med., W., Joachimsthalerstr. 27;
 Koenigs, Frau Geheimrat, W., Kollendorfsplatz 1;
 Kulentampff, Frau Luise, W., Landgrafenstr. 9.
 Loth, Frau Hauptmann, W., von der Heudstr. 5.
 Moeller, Frl. M., SW., Großbeerenstr. 12;
 Mund, Frau Paul, W., Matthäikirchstr. 32;
 Müller, Frau Leutnant, W., Meinedestr. 8;
 Mündmeyer, Frau, W., Viktoria-Luisenplatz 8.
 Niesbeth, Frau Oberin, W., Bülowstr. 20a;
 Nitsche, Frau, Groß-Lichterfelde, Holbeinstr. 38b.
 Oiermann, Herr Ewald, SO., Rungestr. 28.
 Philip, Frau Hedwig, W., Regensburgerstr. 13.
 Rauffendorff, Frau Antonie, W., Aurfürstendam 207;
 v. Rauffendorff, Frl. Thekla, Wilmersdorf, Ludwigskirchplatz 8.
 Schiff, Frau Anna, W., Dorotheenstr. 3;
 Schneider, Frau Leutnant, W., von der Heudstr. 6;
 Schneider, Frau Doktor, W., Martin-Lutherstr. 88;
 Schrobberg, Frl. Eleonore, Steglitz, Grunewaldstr. 7;
 Sieckmann, Frau Luise, Charlottenburg, Berlinerstr. 70;
 Sieckmann, Herr Rudolph, Charlottenburg, Berlinerstr. 70;
 v. Siemens, Frau Dr., W., Tiergartenstr. 37;
 Simon, Frau Adele, W., Friedrich-Wilhelmstr. 19;
 v. Simjon, Frau Dr., W., Kaiserin-Augustastr. 78;
 Sobernheim, Frau Direktor, W., Augustburgerstr. 4/5;
 Spangenberg, Frau M., W., Derfflingerstr. 16;
 Spindler, Frau Erich, W., Potsdamerstr. 121d;
 Spindler, Frau Dr. Erna, Spindlersfelde, Villa Dabeim;
 Stangen, Frau Francis, Groß-Lichterfelde, Drakstr. 51;
 Stiir, Dr. med., W., Schöneberger-Aller 19.
 Wimmer, Frau Dr., NW., Paulstr. 19.

Außerhalb.

Abt, Frau Rosa, Perleberg, Wilsnaderstr. 16 (Schw. N. Stuben-
 rauch).
 Buich, Frl. Hedwig, Hannover, Sedanstr. 19.
 Clemens, Frau Emma, Frankfurt a. M. (Schw. Emma Dietrich).
 Dahms, Frau, Saubinda, Post Streusdorf S.-M.;
 Dallwig, Frau Johanna, Genf, 29 rue Plantanow, Schweiz;
 Denefe, Herr Ludw. Wiesbaden, Sonnenbergerstr. 36;
 Derkom, Frau Emma, Weimar b. Bochum (Schw. Emma
 Schuster);
 Döllken, Frau Dr., Leipzig, Georgring, 3 (Schw. Trude Scheibel);
 Dönhoff, Frl. Martha, Crengeldanz b. Witten, Westf.;
 Duenfing, Schw. Emma, New-York City, 155 E. 83rd St.
 Edstein, Frau Hedwig, Falkenstein i. B., Hauptstr.
 Flachs, Dr. med., Dresden, Pragerstr. 21;
 Friedrich, Herr Maurermeister, Halle a. S., Robert Franzstr.;
 Fuß, Frau Elise, Bialtsch b. Szrotzke, Posen.
 Greiling, Frl. Marie, Celle i. Hannover, Garburgerstr. 1.
 v. Hagens, Frau Emma, Langenöls;
 v. Hagens, Frau Hermine, Dresden, Goethestr. 11;
 Halberstadt, Miß Anguile, New-York, City, 1054 Lexington Ave;
 Haselmann, Herr Oberlehrer Gerhard, Wunstorf b. Hannover;
 Hertig-Morattel, Frau Professor, Alt-Lässig b. Gottesberg
 i. Schlef.;
 Hofmann, Frau Elise, Leipzig, Neumarkt 24;
 Hue, Frau Dr., Dresden-Strehlau, Mozartstr. 8;
 Huebel, Mrs., ohne Adresse.
 Jaehne, Frau, Landsberg a. W., Cätrinerstr. 106;
 Jüngeremann, Frl. Emilie, Cleveland, Ohio, 1191 Wilson Ave.
 Kandelhart, Frau Direktor, Seesen a. Harz;
 Karbe, Frl. Ekfriede, Zehlendorf, Mühlenstr. 1;
 Karich, Frau Pauline, Reichenbach i. Schl.;
 Kiehlke, Frau Geheimrat, Posen, Luisenstr. 10;
 Killemann, Martha, New-York;
 Kiliant, Dr. Otto, New-York, 116 E. 57th St.;
 Kraft, Fabrikant, Ulm a. D.;
 Kraft, Bauinspektor, Düsseldorf, Prinz Georgstraße;

Arönia, Frau Professor, Freiburg i. Br., Stadtstr. 2c;
 Arüger, Frau Elise, Dresden, Elisenstr. 7a;
 Arümmel, Frl., Weimar, Kaiserin Augustastr. 5.
 Pitten, Frau Anna, Freiburg i. B., Kaiserstr. 25b.
 Meyer, Frau Oberleutnant, Straßburg i. E.;
 Mooers, Frl. Dr. Emma, Boston, U. S. A.;
 Mosskowska, Frau, Warchau, Krolewka 27.
 v. Ohlen, Frau Amalie, Quatzow b. Mirow, Meckl.;
 Otto, Frau Gertrud, Köpenick, Seminar.
 Parsons, Miß Sara, Lady Superintendent Baltimore, Md.
 Sheppard and E. Pratt Hospital;
 Perkins, Miß Vida, New-York City, 217 E. 27th St.;
 v. d. Planitz, Elisabeth, Edle, Weimar, Granachstr. 17;
 Poensgen, Frau Kommerzienrat, Düsseldorf, Düstr. 21;
 Präsent, Frau Dr. Düsseldorf, Kronprinzenstr. 27a.
 Rahm, Miß Bertha, New-York, 155 E. 83rd St.;
 Richard, Frau Lina, Konstantinopel, Divan Kol (Schw. Lina
 Engelmann);
 Rediker, Frau Rechtsanwält, Düsseldorf, Schützenstr. 11;
 Reiling, Frau Marie, Leipzig, Neumarkt 4;
 Richter, Frau M., Dresden, Lindengasse 26;
 Richter, Frl. M., Dresden, Lindengasse 26;
 Nieder-Pascha, Geh.-Rat Dr., Bonn, Poppelsdorfer-Allee 52.
 Schömann, Dr. H., Hagen i. W., Blumenstr. 11;
 Schüding, San.-Rat, Pyrmont;
 Schubert-Ezermad, Frau Dr., München, Leopoldstr. 6;
 Storr, Direktor, Althow, Pommern;
 v. Strümpell, Geh.-Rat Prof. Dr., Erlangen;
 Strupp, Geh. Kommerzienrat, Meiningen, Schatzmeister des
 St. Georgen-Krankenhaus.
 Tiesch, Dr., Neu-Lobitz, Post Köntopf, Pommern.
 Wagner, Frau Johanna, Honters, Board of Health Office,
 Amerika;
 Wallbrecht, Frl. Frieda, Worpsswede b. Bremen;
 Welle, Frau H., Landsberg a. W., Cätrinerstr. 106;
 Welle, Herr, Lübeck;
 Weintraud, Professor, Wiesbaden, Humboldtstr. 12;
 Wiele, Frl. Martha, Hohenaspe b. Rheboe;
 Wolff, Frau Margarete, Dresden, Comeniusstr. 45.

Gedanken zum Schwesternberuf.

Von Hugo Otto Zimmer-Elberfeld.

Wer kennt nicht die schweren Stunden quälender Er-
 innerung! Wem hat das wechselvolle Leben nicht Wunden
 geschlagen, die der herzlose Schicksalsteufel gar gerne er-
 barmungslos hin und wieder aufreißt! Es ist uns oft, als
 ob wir hoch aufbäumen sollten vor wildem Schmerz, doch der
 Teufel grinst. Wenn wir uns selbst nicht helfen, so hilft
 uns selten jemand. Der eine flüchtet in das behagliche
 Heim, in sein lauschiges Reich, in dem er unumschränkter
 Gebieter ist, und vertraut seinen Blumen, seinen Bildern
 oder der sinnigen Harmonie des Ganzen seinen Kummer an;
 ein anderer nimmt die Feder, belebt Wald und Schloß mit
 Geistern und Feen und Königsohn und läßt in dem
 wachsenden Bau eines Märchens seinen Schmerz unter-
 gehen; und der dritte liest dieses Märchen, das einma-
 Freund oder Freundin gefügt, der Fuß betritt die silber-
 gefaßten Pfade, die Seele schwebt in den lauen Lüften der
 zaubernden Märchenpracht — und neugeboren entsteht ein
 gesunder Mensch. — — —

So erging es einem, als ihm beim Weihnachtsfeste
 seine irrende Seele in die unruhige Ferne hinantrieb,
 wo sie Frieden suchte, die liebebedürftige, und doch keinen
 fand. Da sandte ein mitleidiger Engel Märchenbotschaft
 einer lieben Freundin und brachte ihm Ruhe und frische
 Kraft. —

Wer heute die glatte, ruhige, fast gefahrlose Straße
 der Herdenmenschen verlassen hat und in das Gewirr
 der vielen kleinen und krummen Pfade und Wege hin-
 eingeschritten ist, dem ist oft das Herz schwer; es drückt
 ein unbestimmbares Etwas oft Kopf und Brust, und
 nicht selten ist die Verzweiflung nahe. Es ist die
 Unmasse sozialer Aufgaben, es ist die schwere Pflicht,
 nach Heilmitteln zu suchen, es ist die Erkenntnis des Un-

vermögens des einzelnen, es ist die Gleichgültigkeit vieler und es ist der Mißerfolg, was diesen Menschen in manchen stillen Stunden unglücklich macht. Die Schwestern unter denen, die meine Worte lesen, werden mir stumm zunicken, sie kennen diese Stunden. Da wirkt es wie Märchen-sonne, es ist, als ob der Königssohn die verwunschene Magd zur Königin küßt, wenn Erfolg mühevoll Arbeit krönt, wenn schönere Zukunft herübergrüßt.

So war es mir, als ich vor einiger Zeit eine Ausstellung neuer Frauentrachten besuchte: ein sinnig angeordneter Saal, draußen wärmende, grüßende Maiensonne und drinnen hilfsbereite Damen, ich las ihnen ihr Glück über gelungene Arbeit vom Gesicht. Jeder Tisch mit den mannigfachen Kleidungsstücken, jedes Kleid, das so ruhig sich auf unbequemen Holzformen ausbreitete, lebte; sie erzählten von goldenen Zeiten, die unserer harren, von gesunden Menschen, von selbständigen Menschen, von glücklichen Menschen. An mir fluteten sie vorüber, die Beschauer, meistens Damen, und sie sprachen von schön und von praktisch und von gesund, und ich freute mich; sie rechneten und überlegten und — entschlossen sich — ich sah es deutlich — vernünftig zu werden. Ich ging zu anderen Plätzen, und die Menschen wurden klüger. Da aber kam ein Platz mit Schwesternkleidern, und traurig senkte ich meinen Kopf und böse hörte ich die Worte: „Ja, hätte ich nur einmal eine solche Schwester gesehen!“ Da schämte ich mich für alle Schwestern, ich hätte alles Volk zusammenrufen mögen und ihnen dann erzählt von vergangenen Zeiten: von den Klöstern und Orden, von der Weltabgeschiedenheit der weiß- und schwarzgekleideten Frauen, von der tiefen religiösen Stimmung und den späteren starren Formen. Ich hätte sie in eine Welt hineinführen mögen, die sie nimmermehr für möglich gehalten hätten, wäre es nicht Geschichte. Darin hausten einst unsre „Schwestern“, und wenn ihnen heute noch ein nonnenhafter Ruf vorausgeht, wenn ihr heute nicht gesunde, fröhliche, mit erfreuender vernünftiger Kleidung und einem warmen Verständnis für euer soziales Elend steht, so ist das eure Schuld. Ihr spracht leichtfertig den Bann über jene Frauen aus, die zum ersten Male das Haus verließen und fremden Menschen in franken Stunden halfen, ihr fluchtet denen, die eure Sittlichkeit mit Füßen traten und Männer pflegten, und ihr zuckt die Achseln, als vor wenigen Jahrzehnten die Roten-Kreuz-Schwestern mit schwarzer Kleidung, mit der keuschen Gesichtsmaske und dem Mantel der Frömmerei brachen und als freie Menschen unter euch traten. Ihr umgibt die Schwestern mit einem Heiligenschein und verlangt von den „heiligen“ Wesen unmenschliches. Sucht die Stätten auf, wo sie arbeiten, lebt mit ihnen unter denselben Verhältnissen, arbeitet mit ihnen, da werdet ihr sehen, wie die Heiligkeit mit Füßen getreten wird, und ihr werdet geloben, mitzuhelfen, jene heiligen Wesen aus dem Sumpfe zu ziehen. Ja, sie sind heilig und verdienen jede Hilfe. Wundert euch nicht, daß die Schwestern, die ihr seht, noch nicht immer dem entsprechen, was euch unter Ringen und Kämpfen auserlesene Frauen als neue Botschaft vorführen. Die Schwestern sind weiter entwickelt als ihr, aber sie sind geduldig und warten, bis ihr eure Augen öffnet und klug werdet. Darum gehet hin und bessert euch!

So träumt ich, wie im Märchenland, sah die Schwestern alle in dem anmutigen hellblauen Kleid mit frischem Gesicht und fröhlicher Miene bei ihrer Arbeit, ich sah die Kranken aufatmen und froh werden, wenn die Schwester zu ihnen trat, deren Körper nicht sinnlos verunstaltet war, deren Augen erzählten, daß sie mit den ersten und heiteren Fragen der Welt Bescheid weiß und auch dem Ärmsten und Unglücklichsten Hilfe bringen könne. Da kommen aber die skeptischen Schwestern und sagen:

„Das hat noch lange Zeit“, oder „das werden wir nie erreichen“; denen rufe ich zu: Wir haben solche Schwestern schon; es war mir allerdings, als wandelte ich durch einen Märchenwald, als ich das hiesige städtische Krankenhaus durchwanderte und die Schwestern des evangelischen Diakonievereins sah; und wenn wir es noch nicht hätten, wenn es wirklich „noch lange Zeit“ dauerte, auch dann dürfen wir jene Worte nicht sagen. Damit sprechen die Schwestern ihre eigene Rückständigkeit aus; nehmt euer Schicksal selbst in die Hand und bedenkt den Platz, auf dem ihr steht: Hoch oben auf lichter Höhe, wo es stürmt und donnert, wo aber auch die Sonnenstrahlen zuerst hindringen, wo seltene Blumen den Einsamen erfreuen. Dort hinauf schaut eine ganze Menschheit; der Reiche und der Arme, der Gesunde und der Kranke sehen mit Ehrfurcht euer Bild, und welchen gewaltigen Einfluß euer Neukeres, eure Worte, euer Handeln ausüben, das seht ihr nicht, das weiß aber der, der mit offenen Augen und Ohren unter den Menschen wandelt und lauscht. —

Ich gehe durch einen Krankensaal; still, mit zusammengebißnen Lippen liegt ein Mann, hilflos, Arm und Bein im Streckverband. Ich begrüße ihn, er knurrt eine Antwort und mühsam bringe ich ihn zum Sprechen. Und er erzählt mir von seiner freudlosen Jugend, von harter Arbeit, von glücklicher Liebe; 3 Kinder nennt er sein Glück, seine Frau aber hat er hingeben müssen, weil sie zum Arzt nicht gehen wollte, hat sie der Tod geholt. Nun ist ihm sein Glück, seine Kinder, zum Unglück geworden. Die älteste ist 22 Jahre alt, sie arbeitet daheim und näht und bekommt 14 Pfennig für die Stunde.*) Davon müssen sie jetzt alle leben, denn er kann doch auch nichts mehr tun. Die zweite verwahrlost von Tag zu Tag, die Schule hat sie hinter sich, aus der ersten Stelle ist sie fortgelaufen, der Alte ist ratlos. Das dritte, ein 13-jähriger, siecht dahin, Auszehrung — Tagelang sehe ich zu, wie die Schwester ihn liebevoll zu trösten versucht, doch es sind nur Worte für ihn; ich sehe, wie sie ihn verständlich pflegt und für alle seine körperlichen Leiden ein Mittel hat, für seine Seele aber ist sie machtlos. Sie weiß nichts von der Heimarbeiterin, von der Sonne, die diesen Unglücklichen, also auch seiner Ältesten bald leuchten wird, sie weiß nichts von den Erziehungsheimen und weiblicher Vormundschaft, die der Zweiten sichere Hilfe bringen können, und sie weiß nichts von den Bedingungen einer Volkshelmsstätte für den lungenkranken Jungen. Ich habe ihm täglich etwas davon erzählt, und der Bann, der auf dem Kranken lag, löste sich. Er wußte dann auch, daß auch er wieder arbeiten und mitverdienen könne, ich sagte ihm nicht wie, aber er hoffte wieder, er bekam Selbstvertrauen. — Ich gehe weiter, sehe hilflose Kinder, sehe die Folgen törichter Kleidung, falscher Erziehung, unglücklicher Familie, besuche die Frauen in den Sälen und in den Klassenzimmern und kann so oft lindern, die Schwestern sehe ich aber machtlos, sie wollen, doch sie können nicht. Darum hinaus in die Welt, wir müssen mit den letzten Resten der Nonnenzeit grausam aufräumen, müssen vertiefte Bildung streng verlangen und eine gründliche Ausbildung der Schwestern in allen Fragen der Krankheit des menschlichen Körpers, seiner Seele und des sozialen Daseins bieten. Aber schmerzlos wird euch das nicht vorgelegt, ihr müßt selbst helfen und als selbständige durchgebildete Persönlichkeiten hintreten. Ihr müßt euch zu allererst der Ausnahmestellung, der hohen Warte, auf der ihr steht, bewußt werden, ihr müßt wissen, daß ebenso Gesunde wie Kranke euch mit ihren Blicken verfolgen, daß ihr wie Engel unter den Menschen einher-schreitet. Diese notwendige Erkenntnis finde ich so selten.

*) Vergl. Dr. Heiß und Dr. Koppel: Deutsche Heimarbeitersstellung Berlin 1906. Büro für Sozialpolitik.

Es wird nicht mehr zu lange dauern, bis die Wohlfahrtspflege in den Schullehrplan aufgenommen wird, bis rechtlicher Unterricht der Jugend geboten wird. Dann wird die Ausbildungszeit der Lernschwestern bedeutend erleichtert und kann für tiefere und notwendige Fragen nutzbar gemacht werden. Vorläufig aber haben wir 2 Aufgaben:

- 1) Wir müssen uns behelfen mit dem wenigen, was uns zu Gebote steht;
- 2) Wir müssen mitarbeiten an der Neugestaltung der Verhältnisse.

Zunächst muß ich da auf einen Einwand antworten, den mir die meisten Schwestern machen werden.

(Fortsetzung folgt.)

Die Fortschritte in der französischen Krankenpflege.^{*)}

Von E. R. Wortabet.

Aus dem British J. of N. übersetzt von Gaius Praetorius.

Es ist im Leben nie möglich, daß wir alle zur selben Zeit auf demselben Fleck stehen, und daher ist es natürlich, daß jede Frage oder jeder Gegenstand von verschiedenen Gesichtspunkten betrachtet wird. Für eine Französin, die ihre Lehrzeit in einem englischen Krankenhaus durchgemacht hat, müssen die Ansichten der französischen Krankenpflege mindestens entmutigend erscheinen. Die städtischen Krankenhäuser in Paris, die privaten oder militärischen Krankenhäuser der Provinzen, die Amateur-Versuche, die neuen kleinen Ausbildungsschulen, mit ihren jungen unerfahrenen Schwestern, die keine traditionelle Atmosphäre umgibt, die auch keinen älteren erfahrenen Geist haben, der sie führen könnte, wie trostlos muß alles dies Ihrer Korrespondentin, deren Brief die Unterschrift „Marie“ trägt, vorkommen. Aber „Marie“ darf nicht entmutigt sein, denn seit ich zum ersten Mal, jetzt vor ungefähr einem Jahre, die Feder ergriff, um die Zustände in der französischen Krankenpflege zu schildern, sehe ich viele Fortschritte.

Madame Alphen Salvador's kleines Krankenhaus ist von der Regierung unterstützt worden, und von ihr als „d'utilité Publique (von allgemeinem Nutzen)“ anerkannt. Ihre chirurgische Klinik blüht, ihre Privatpflegerinnen werden so reichlich vom Publikum verlangt, daß sie noch dreimal so viele beschäftigen könnte, während neun derselben an der Spitze entweder von Provinzialkrankenhäusern oder chirurgischen Kliniken stehen. Präsident Loubet hat dem Toudou-Hospital in Bordeaux einen Besuch abgestattet. Miss Elston hat die Bronze-Medaille der Assistance Publique bekommen, während mehrere der diplomierten Pflegerinnen mit der Leitung von Provinzialkrankenhäusern, wie die in Issoire und Alais beauftragt worden sind. Auch hat M. Mesureur viel getan, indem er den „infirmières“ (Schwestern) eine bessere Stellung geschaffen hat; sie stehen jetzt auf einer höheren Stufe als alle anderen Angestellten der „Assistance Publique“ (allgemeine Hilfe). Die Schwestern sind jetzt durch die Tracht von den Dienstmädchen oder Wärterinnen zu unterscheiden, und die „surveillantes“ (Oberschwestern) auch von den Vorsteherinnen anderer Abteilungen, wie Küche, Waschküche u. s. w., indem sie an der Haube einen goldenen Stern tragen.

So viel als möglich werden jetzt ungebildete Probenschwestern abgewiesen, auch werden männliche Pfleger tunlichst vermieden. Wir dürfen auch nicht vergessen, daß eine neue Schule in der Rue St. Vercingetorix eröffnet

^{*)} Da unsere Beziehungen zu Paris in absehbarer Zeit lebhaftere zu werden versprechen, geben wir unsere Uebersetzungen von Artikeln über die dortigen Verhältnisse fort.

worden ist. Dieselbe steht unter dem Schutze von dreißig bedeutenden Ärzten und mehrerer Damen, die altadelige Namen tragen, aber durchweg geborene Rothschilds sind, und daher in der Lage, reichliche Mittel zur Verfügung zu stellen. Auch diese Schule wird von der Regierung anerkannt, und außerdem genießt sie den Vorzug, Mademoiselle de St. Exupery, die einige Zeit unter Dr. Me. Call in Clapham gearbeitet hat, als Vorsteherin zu haben. Wie ich höre, ist es ihr gelungen, der Schule einen vornehmen Ton zu geben. Die „Société de Secours aux Militaires et Marins blessés“ (der Hilfsverband für verwundete Soldaten und Matrosen), welcher das Katholische und Nationale „Rote Kreuz“ ist, hat eine zweite Abteilung in Paris eröffnen müssen, da die erste Abteilung, in Plaisance gelegen, überfüllt ist; er umfaßt, frühere und jetzige Schüler mitgezählt, an siebenhundert Mitglieder, und außerdem bitten täglich Nonnen und gebildete Männer um Aufnahme für den Unterrichtskursus. „L'Union des Femmes de France“ (der französische Frauenverein) veranstaltet noch immer Vorlesungen, die in zwanzig verschiedenen städtischen Gebäuden in Paris gehalten werden; und auch die für die ausgebildeten Pflegerinnen in seinem Vereinshaus (Hauptquartier) in Rue Chaussée d'Antin.

Ärzte, die vor kurzem sich der Sache gegenüber ablehnend verhielten und behaupteten, es wären keine Verbesserungen nötig, sind jetzt die eifrigsten Fürsprecher der neuen Schulen für Krankenpflegerinnen. Letztes Jahr hielt M. Mesureur selbst eine Rede in der Schule der Rue d'Amoyot, in welcher er die überraschende Behauptung aussprach, daß die Pflegerinnen als Gehilfen der Ärzte aus demselben gesellschaftlichen und geistigen Kreise stammen sollten, wie sie.

(Fortsetzung folgt.)

Billige Erholungsgelegenheiten.

Wir bitten alle unsere Schwestern, uns Adressen von solchen sammeln zu helfen, die wir auf diese Weise dem ganzen, großen Schwesternkreis zugänglich machen. Einige nähere Angaben sind stets erwünscht:

Freienwalde a. O. Frau Schweizer (Mutter einer unserer Schwestern), Königstr. 27a, nimmt Schwestern in den Sommermonaten mit voller Beförderung für Mk. 2,50 täglich auf; die Wohnung ist ganz in der Nähe des herrlichen Laub- und Nadelwaldes, sowie des Alexandrinabadens gelegen. Kurpark und Brunnenhotel 20 Minuten entfernt. Freienwalde a. O. liegt an der Berlin-Stettiner Bahn, 1½ Stunden von Berlin entfernt.

Neuzelle, Erholungsheim des Vereins „Jugend-schutz“, schön im Walde gelegen, Pension pro Tag Mk. 1,50. Unbemittelte — nach Rücksprache — Ermäßigung. Meldungen bei der 2. Vorsitzenden Frau Justizrät Rosenheim, Berlin C., Kaiser Wilhelmstr. 39, 8-9 und 3-4.

Lehnitz i. d. Mark. Erholungsheim (60 Betten), Mk. 2,— täglich. Meldungen an die Oberin Herzfeld-Heidemann. Eingabe um Ermäßigung oder Freiplatz an die jüdische Gemeinde oder Herrn Louis Sachs, Berlin W., Brüdenallee 1. In den Monaten: Februar, März, April, Mai, September, Oktober ist am ehesten auf Platz zu rechnen, Juni, Juli ist der Ferien wegen überfüllt.

Forsthaus Scharfenstein bei Saleske (Pommern), Frau Förster Buchholz (gebildete Dame), Mk. 2,— pro Tag.

Forsthaus Embien bei Lüneburg. Förster Kruse (sehr sauber, sehr gute Beförderung, mitten im Walde), Mk. 2,— pro Tag.

Forsthaus Vogelhang bei Gommern. Frau Förster Kergel, Mk. 2,— pro Tag.

Forsthaus Elbingrode a. Harz. Förster Diekmann, Mk. 12,— pro Woche.

Harzriede in Wernigerode a. Harz, Mk. 2,50 bis Mk. 3,— pro Tag.

Bad Deynhausen. Herr Müller, Wiesenstr. 3/4, Mk. 3,— pro Tag.

Schloß Rhoden, Bahnstation Bregenz, 1½ Stunden von Arosen. Mk. 3,— pro Tag; für unsere Mitglieder Mk. 2,50. Als Erholungsheim des Lehrerinnen-Krankenvereins Hannover wird dasselbe in den Ferien am stärksten besetzt sein; also ist den Angehörigen anderer Berufe zu raten, wenn tunlich die Zeiten zwischen den Ferien zu wählen.

Godesberg bei Bonn, Erholungsstätte „Frauenheim“. Mk. 2,— bis Mk. 2,50. Aufnahme erfolgt nicht für länger wie 14 Tage.

Luisenruhe-Königsfeld, Bad. Schwarzwald. Mk. 20,— bis Mk. 25,— pro Woche.

Lustkurort Jugenheim a. d. Bergstraße. Zweigbahnstation der Linie Frankfurt a. M.—Seidelberg. H. Crececius, Bahnhofstr. 5. Waldige Gegend, bequeme Spaziergänge. Schöne, freigelegene Zimmer mit Pension Mk. 3,— bis Mk. 3,50. Für Krankenpflegerinnen täglich Mk. 2,—. Eine Freistelle während des Sommers für Krankenpflegerinnen.

Ueber 3 billige schlesische Sommerfrischen schreibt uns eine unserer Schwestern folgendes:

Da ist zunächst die Sommerfrische Ludwigsdorf bei Alt-Kemnitz i. Riesengebirge, Bahnstation Alt-Kemnitz, 2. Station hinter Hirichberg. Ludwigsdorf ist ein großes, sich weit ausdehnendes Gebirgsdorf am Kemnitzbach und Kamm gelegen. An drei Seiten von herrlichem Hochwald umgeben, genießt man von seinen Höhen schöne Ausblicke in das Land, speziell über das Kaybachgebirge. Der alte Wald zeigt durch seine gewaltigen Felsblöcke und üppige Pflanzenpracht ausschließlich Gebirgsnatur. Große und kleine Spaziergänge, Partien nach Bad Flinsberg, Warmbrunn mit Annaß, Schreiberhan bieten der Abwechslung viel. Was besonders angenehm ins Gewicht fällt, ist auch, daß dem Orte noch die Gewohnheit mancher Badeorte, den Gästen recht viel Geld aus der Tasche zu nehmen, fremd ist.

Ich wohnte jedesmal bei Frau Lehrer Wilhelm, deren Mann auch jede Auskunft gibt, bezahlte für die Woche für die sogenannte „gute Stube“ — ein großes dreifenstriges Zimmer —, 5,50 Mk. Bei den Landleuten, deren Häuschen durchweg einen sauberen Eindruck machen, sind Zimmer auch mit 2 Betten wohl noch billiger zu haben. Kaffee kochte mir Frau Wilhelm, 2 Portionen für 25 Pf., auch sorgte dieselbe gleich für Frühstück und Abendbrot, wozu ich mir Brot und Butter hielt. Mittag aß ich im Kretscham (Gasthaus). Zur Saison sind dort etwa 40 Gäste um den Mittagstisch versammelt. Wir hatten für 70 Pf. (große Portion) eine gute Suppe, Braten, Compot, Gemüse. Näheres auch im Prospekt. Angenehm ist's, dort zur Saison hinzukommen, da nach derselben nach Schluß der Schulferien fast kein einziger Sommerfrischler mehr im Dorf ist und man dann für größere Touren auf Anschluß verzichten muß. Doch war ich auch schon ganz allein dort, man kann sich dort ganz ungeniert aufhalten und wird auch nicht von Wegelagerern belästigt und die Natur bietet so viel des Reizvollen, daß der Naturfreund und auch Ruhebedürftige vollauf befriedigt werden.

2. Schwarzenberg bei Johannsbad in Böhmen, Bahnstation Freiheit. Sommerfrische dicht an Johannsbad, keine Kurtaxe. In 20 Min. Kurplatz von Johannsbad zu erreichen. Preise für ein Zimmer 6—12 Kronen à 0,85 Mk. Ich wohnte bei Besitzer Hermann Marsch. Kleines Zimmer für 6 Kronen. Portion Kaffee für 15 Pf. Mittag etwa 80 Pf. bis 1,00 Mk. im Schwarzenberger Gast-

hof. In den Gasthöfen oder Hotels von Johannsbad ist jedoch alles viel teurer, das Essen auch nicht überall gut. Schöne Spaziergänge, Tagespartien nach Trautenau, Schneekoppe, Riesengrund, Spindelmühle u. s. w.

3. Schreiberhan (Bahnstation). Glanzpunkt des Riesengebirges, dicht umschlossen vom Hochgebirge — Isar und Riesengebirgskamm, Riefträger —, bietet fast jeder Weg ein anderes Panorama und lassen sich von Schreiberhan aus die schönsten Punkte des Gebirges, Zackenklamm mit Fall, Kockelfall, Hochstein in ½—1 Std. erreichen. Auch der Aufstieg über den Kamm, der Elbquelle durch das Elb- und Weißbachtal bis zur Koppe ist sehr verlockend. Die Preise sollen in den letzten Jahren jedoch sehr gestiegen sein. Ich wohnte vor drei Jahren im deutschen Lehrerheim, Dekonom H. Bormann, Zimmerpreise 8—12 Mark, auch mit 2 Betten, volle Tagespension 2,50 Mk., 2 Mk. in der Nachsaison. Mittag im Abonnement 0,90 Mk., doch sind im ganzen Ort viele Wohnungen bei Privaten und in den Hotels zu finden, den einfachsten und verwöhntesten Ansprüchen Rechnung tragend. Auch ein Hospiz für Schwestern findet sich in Schreiberhan. Auskunft wohl am besten beim Hauptlehrer des Ortes. — Sehr würde es mich freuen, wenn durch obige Zeilen einige Schwestern, besonders solche unserer Schwestern, die sich nicht den Luxus einer Badereise gönnen können und doch einer Erfrischung und Ablenkung bedürfen, zu einer billigen und doch genügenden Erholungsreise gelangen würden. Zu jeder näheren Auskunft würde ich gern bereit sein.

Von der Nordsee haben wir folgende Adressen: Auf Norderey Lehrerinnenheim an der Marienstraße. 3 Mk. pro Tag; man kann nur außer der Ferienzeit, wobei besonders die spätere Lage der rheinischen Ferien zu beachten ist, auf Aufnahme rechnen. Also am sichersten im Juni und September.

Auf Arnum, im Hospiz 11 Norddorf, ist man sehr gut aufgehoben, die Bäder sind viel billiger, wie auf den anderen Inseln.

Im Nordseebad Dangaß kann man für 4—4,50 Mk. pro Tag ganz vorzüglich leben und wohnen. Die Verpflegung im Kurhause macht 3 Mark täglich. In der Villa „Ueber Land und Meer“ kosten die Zimmer 6—8 Mark wöchentlich, ein Bad 35 Pf., Kurtaxe wird nicht erhoben.

An der Ostsee: Erholungsheim Kolbergermünde (Schw. Anna Pfeiffer) nahe am Bahnhof, an der See und den Solbädern, an einem schönen, schattigen Plage. Zimmer 1 Mk. bis 1,50 Mk. pro Tag. Verpflegung für Schwestern 2—3 Mk.

In der Schweiz: Pension Schönbühl am Thunersee, Dampfstation Hilterfingen, prachtvoll gelegen; Pensionspreis 3,60—4 Mk.

In Finsterbergen in Thüringen Erholungsheim von Schwester Wilhelmine Siebert.

Briefkasten.

Schw. A. M.-S. Ihre Besorgnis, daß sich Schwehern bei uns nur zur Aufnahme melden, um unsere Unterstützungsliste in Anspruch zu nehmen, ist durchaus berechtigt. Es haben recht viele Schwehern sich uns angeschlossen, weil sie dadurch ein Recht an die Fahrpreisermäßigung bekamen. Wir haben das besonders beobachten können, als eins der hiesigen Krankenhäuser die Fahrkarte direkt erhielt und ein Teil der dortigen uns angehörenden Schwestern sofort ihren Austritt erklärten. Das Abbröckeln solcher interessenlosen Elemente ist indes nur erfreulich, da sie nur Ballast wären. Sie können aber auch sicher sein, daß diejenigen, die glauben Darlehen von uns zu erhalten, sobald sie leichtsinnig ihr Geld für Fuß und Land veran haben, auch sehr bald merken werden, daß sie falsch gerechnet haben. Unsere Unterstützungsliste soll nur für wirkliche Not da sein. Und wenn es auch recht schwierig sein wird, die nötigen Auskünfte zu erhalten, besonders aus größeren Städten, so muß der richtige Weg dazu doch gefunden

werden. Wirklicher Not abzuhelfen, aber nicht den Leichtsinne zu fördern, ist unsere erste Ehrenpflicht, besonders denen gegenüber, die uns zu diesem Zweck die Mittel anvertrauen, und wir sind uns unserer Verantwortung voll bewußt. Nach unsern bisherigen Erfahrungen ist indes das Anstandsgefühl in Geldsachen in unserer Schwesternschaft sehr hoch entwickelt, und die Ausnahmen in der Beziehung ganz vereinzelt.

Schw. Fr. F.-F. a. M. Die genauen Bestimmungen über die „staatliche Prüfung“ werden frühestens erst im Herbst festgelegt von den einzelnen Bundesstaaten. Sobald wir dieselben erhalten, werden sie in unserm Blatt veröffentlicht und alle unsere Schwestern angefordert, umgehend die nötigen Schritte zur Erlangung „der staatlichen Anerkennung“ zu tun. Lesen Sie bitte den § 20 der „Vorschriften“ noch einmal genau, darin steht, „daß alle die 5jährige Berufstätigkeit nach Teilnahme an einem Krankenpflegekurs von ausreichender Dauer nachweisen können, die staatliche Anerkennung auch ohne Prüfung erlangen können.“ Die weiteren Bestimmungen über Zulassung zur Prüfung, besonders welche Dokumente die ausgebildeten, aber noch nicht 5 Jahre berufstätigen Schwestern zu beschaffen, und wo sie sich zur Prüfung zu melden haben, sehen noch aus, soweit sie nicht aus unserer Veröffentlichung in Nr. 9 d. Bl. ersichtlich sind.

Vereinsnachrichten.

Die Vorsitzende ist von einem mehrtägigen dienstlichen Aufenthalt in Dortmund nur zur Vorstandssitzung auf einen Tag nach Berlin zurückgekehrt und wird bis 1. Juli abwesend sein, um sich zu erholen. Da ihr Gesundheitszustand durchaus nicht befriedigend ist, wird dringend gebeten, im Laufe dieser kurzen Zeit alles zu vermeiden, was ihr persönliches Eingreifen notwendig macht, besonders keinerlei Briefe an sie zu richten, die doch vom Büro erledigt werden müssen. Die Vorsitzende dankt allen Schwestern aufs Herzlichste, die durch briefliche und persönliche Nachfrage, Blumen und Erfrischungen ihre Teilnahme bewiesen. Die selbigegepfückten Blumen der Gemeindegewerinnen waren ihr eine besonders große Freude. Es ist leider ganz unmöglich, der vielen, ihrer tren gedenkenden Schwestern einzeln zu danken.

Da unseren Schwestern häufig zur Kräftigung Nadelnadelbäder verordnet werden, teilen wir mit, daß die Firma C. und E. Patry, Remda i. Thüringen in Dolsfäcken, Postsendungen von 8 Pfund Nadelnadel-Extrakt zu 70 Pfg. das Pfd. verendet. Da man nur 100 Gramm von diesem Extrakt zu einem Vollbade gebraucht, so wären das etwa 40 Bäder, so daß der Preis für das einzelne Bad außerordentlich niedrig ist. Natürlich ist dieser Preis nur für den Selbstgebrauch berechnet, aber auch der volle Preis von 1,20 Mk. für das Pfund ist noch sehr niedrig.

So wenig man auch den Schwestern roten kann, in die Privatpflege zu gehen, wenn sie sich nicht dafür eignen, so erstrebliche Arbeit ist dieselbe für diejenigen, welche ihr gewachsen sind. Für die geistige Entwicklung unserer Schwestern bietet sie in dem Zusammenleben mit gebildeten Menschen viel Anregung und einige Jahre Privatpflege nach ausreichend langer, d. h. mehrjähriger Krankenhausarbeit würden den meisten Schwestern sehr förderlich sein. Wahlos in irgend ein Privatpflegeheim zu gehen, ist besonders in Berlin natürlich ein großes Waagnis, aber gerade jetzt sind in einigen unserer guten Heime mit reichlicher Arbeit Plätze frei, so daß wir mehreren Schwestern gute Aufnahme verschaffen können, was nicht häufig der Fall ist.

Wir müssen unsere Schwestern wieder und wieder im eigenen Interesse bitten, die Büroordnung mit etwas Nachdenken durchzulesen. Darin ist alles festgelegt, um den Schwestern die nötigen Anhaltspunkte für unsern Geschäftsgang zu geben, soweit er nicht in den Sagen erläutert ist. Was soll man sich z. B. denken, wenn eine Schwester unentwegt auf die Schwestern ihre Briefe fürs Büro adressiert. Die Schwesternin ist offiziell verantwortlich für den Gang unserer Kasernenarbeit, hat über Beiträge auf den Mitgliedslisten zu quittieren, aber mit der Büroarbeit, d. h. dem ganzen direkten schriftlichen und mündlichen Verkehr mit den Schwestern hat keine der Vorstandsschwestern, außer der Vorsitzenden, irgend etwas zu tun. Alle sind durch ihre Arbeit völlig gebunden und wir müssen ihnen dankbar sein, daß sie sich für die nötige Zeit für die Vorstandssitzungen, stets stundenlang, tunlichst frei machen. Besonders da manche von ihnen auch noch sehr weite Wege haben! Denn im Büro wohnt keine der Vorstandsschwestern, keine außer der Vorsitzenden, wenn sie nicht krank oder außerhalb ist, kommt regelmäßig dorthin. Alle Schwestern müssen sich also fragen, zu welchen Unbequemlichkeiten und Zeitverlusten das Adressieren an Vorstandsschwestern führen muß. Es ist immer nur an „die Berufsorganisation d. Kr. D.“ zu adressieren, dann kann alles glatt und schnell

erledigt werden und bei der immerfort unverhältnismäßig schnell wachsenden Arbeit unseres Büros muß unbedingt alle überflüssige Störung und Vermehrung derselben streng vermieden werden, wie z. B. auch Unterschrift nur mit Vornamen und Briefe, die weder Ort, Datum noch Adresse angeben! Und die kommen oft. Wie wollen die Schwestern es verantworten, wenn dauernd unsere Bürochwestern sich gesundheitlich ruinieren, zum großen Teil um der Gedankentlosigkeit der Schwestern willen! Schließlich müssen wir die Beiträge erhöhen, um mehr Schwestern anstellen zu können! Lange geht es so nicht mehr weiter!

Unsere Bitte an die hiesigen aktiven Mitglieder, beim Zahlen des 2. Halbjahrsbeitrages die Mitgliedskarte mitzubringen, und an die auswärtigen, die links unten gedruckte Kontrollnummer bei der Zahlung mitzuteilen, hat ebenso wenig Beachtung gefunden, wie die Bitte, die zweite Rate des Beitrags nicht vor 1. Juli zu zahlen, um die Kasernenübergabe zu vereinfachen. Wir wiederholen dieselbe daher nochmals und hoffen sehr auf ihre Beachtung.

Wenn Schwestern einzelne Zeitungsnummern nicht erhielten, senden wir dieselben gern zum 2. Mal, müssen nur immer bitten, genau anzugeben, welche Nummern fehlen, was gar häufig versäumt wird. Wir raten sehr, alle Zeitungsnummern aufzuheben, da ein großer Teil des Inhalts im Zusammenhang steht und Nachschlagen in früheren Nummern wünschenswert macht, und später werden manche unserer neu eintretenden Schwestern gerne die früheren Jahrgänge unseres Blattes einsehen wollen, um Einblick in die Anfangszeiten zu bekommen. Wir können mit Dank für die Geberinnen mitteilen, daß uns die 3 Dabeinkalender mit der Zusammenstellung aller bekannten deutschen Stifte zugegangen sind.

Außerdem sind uns zugegangen aus Pflegen unserer Schwestern: 2 Wasserkissen, 1 Luftkranz, 1 Wärmflasche, 1 Thermophor, 1 Irrigator, 1 Eiterbecken, 2 Strohbetten, 1 Ente, 1 Thermometer, 1 Krankentisch, 1 Glasflasche mit einschließendem Stöpsel und diverses Verband- und Verbandmaterial. Diese Sachen stehen allen unsern Schwestern zur Verwendung in Armenpflege oder für wenig bemittelte Kranke zur Verfügung.

Stellenangebote.

Für sofort in psychiatrische Anstalt am Rhein 2 Schwestern. Gehalt 35—40 Mk.

Für sofort oder später für Gemeinde in Hessen 1 Schwester mit 30 Mk. Gehalt, 1 Schwester in Schlesien auch für Kinderschule und Jungfrauen-Verein (kleiner Bezirk). Gehalt 240 Mk.

Zum 1. Juli 1 Schwester für Sanatorium für Stoffwechselkrankheiten in Baden-Baden. Gehalt 35—40 Mk.; für Chirurgie und Augenklinik in Döbeln, Sachsen. Gehalt, 40 Mk.

Zum 1. Juli erfahrene Schwester für Lungenheilstätte im Schwarzwald. Gehalt 50 Mk.

Zu August oder September 1 Schwester für Familienstellung in Schlesien. Gehalt 40 Mk.

Zu September Oberschwester, sehr erfahren in Säuglingspflege für ein Säuglingsheim am Rhein und ein gleiches in Schlesien. Gehalt 50—60 Mk.

Freie Heimplätze.

Zu sofort oder 1. Juli 2 freie Plätze im Schwesternheim Stuttgart, Lorenzstr. 10.

Zum 1. Juli 2 und zum 1. August 1 Platz bei Schw. Hedwig Kirstein, Berlin W., Mansteinstr. 2.

Zu sofort und später mehrere Plätze bei Schw. Emma Zeeck, Charlottenburg, Kneisebedstr. 72/73.

Zu sofort oder später 1 leeres Zimmer für 20 Mk. monatlich bei Schw. Marie Sodenr., Berlin W. 50, Bayreutherstr. 32.

Zum 1. Juli großes 2fenstriges möbliertes Zimmer, Berlin W., Grünwaldstr. 114, vorn II, mit Telefon 25 Mk. monatlich.

Zu sofort 1 Schwester bei Schw. Luise Kirstein, Berlin SW., Dorffstr. 84a.

Neumeldungen zur Aufnahme.

(Für die übernächste Vorstandssitzung.)

Aktiv.

1. Schw. Emilie Mau, Leipzig, Johannisgasse 16. — Ausgeb. 1895; Heilanstalt Göttingen.

2. Schw. Maria Henninger, Berlin, Kneiebedstraße 72/73. — Ausgeb. 1897: Karlsruhe, Städt. Krankenhaus.
3. Schw. Charlotte Hoppe, Langa, Chaisrifa, Krankenhaus. — Ausgeb. 1897: Berlin, Krankenhaus Friedrichshain.
4. Schw. Elisabeth Giesdorf, Schöneberg, Hohenhausenstr. 51. — Ausgeb. 1894: Berlin, Königl. Charité.
5. Schw. Gertrud Zimmermann, Ahrweiler, Dr. von Ehrenwals Kuranstalt. — Ausgeb. 1899: Stettin, Heilanstalt Bergquell.
6. Käthe Böffe, Berlin, Kneiebedstr. 72/73. — Ausgeb. 1893: Bielefeld, Diakonissenhaus.
7. Schw. Marianne Grändler, Frankfurt a. M., Eichersheimerlandstr. 80. — Ausgeb. 1901: Rotes Kreuz, Frankfurt a. M.
8. Schw. Meta Schulz, Nuppertschahn im Taunus. — Ausgeb. 1900: Berlin, Krankenhaus Friedrichshain.
9. Schw. Dina Lichtenberger, Niederischlema im Erzgeb. — Ausgeb. 1901: Hamburg-Eppendorf, Staats-Krankenanstalten.
10. Schw. Auguste Fickelisen gen. Schw. Adele, Frankfurt a. M., Beselerstr. 3. — Ausgeb. 1895: Bremen, Diakonissenhaus.
11. Schw. Johanna Andersen, Berlin, Würzburgerstr. 22. — Ausgeb. 1897: Kiel, Anskar-Krankenhaus.
12. Schw. Margarete Troch, Magdeburg, Krankenhaus Altstadt. — Ausgeb. 1903: Magdeburg, Krankenhaus Altstadt.
13. Schw. Anna Perdelwitz, Magdeburg, Krankenhaus Altstadt. — Ausgeb. 1888: Berlin, Diakonissenhaus Bethanien.
14. Schw. Luise Schirmer, Jena, Lutherstr. 4. — Ausgeb. 1893: Weimar, Sophienhaus.
15. Schw. Johanna v. Sziaethy, geb. Weißberger. — Ausgeb. 1902: Berlin, ViktoriahauS; Hebammeneamen in Graz, Universitätsklinik.
16. Schw. Josepha Cappallo, Friedrichroda i. Th., Sanatorium Tannenbof. — Ausgeb. 1896: Privatklinik, Köln am Rhein.
17. Schw. Vonn Eichinger, Köln a. Rh., Marzellenstraße 43. — Ausgeb. 1901: Köln, Augusta-Hospital u. Bürger-Hospital.

Passiv.

1. Schw. Clara Water, Barmen, St. Krankenhaus. — Ausgeb. 1904: Städt. Krankenhaus, Barmen.
2. Schw. Helene Hennies, Bad Nauheim, Villa Friede. — Ausgeb. 1889: Berlin, Krankenhaus Friedrichshain.
3. Schw. Johanna Schauer, Bad Nauheim, Villa Friede. — Ausgeb. 1879: Nowawes, Diakonissenhaus Oberlinhaus.
4. Schw. Rosa Perl, Berlin, Pallasstr. 17. — Ausgeb. 1903: Frankfurt a. M., Israel. Gemeinde-Krankenhaus, genannt Hospital Königswarter.
5. Schw. Martha Wagner, Magdeburg, Krankenhaus Altstadt. — Ausgeb. 1904: Magdeburg, Krankenhaus Altstadt.
6. Schw. Luise Gschädt, Magdeburg, Fürstenwallstr. 9. — Ausgeb. 1905: Magdeburg, Krankenhaus Altstadt.
7. Schw. Emma Volk, Berlin N., Johannisstr. 11. — Schülerin in Privatklinik.
8. Schw. Ellen Lehrke, Düsseldorf, Merowingerstr. 9. — Ausgeb. Frankfurt a. M. Städt. Krankenhaus.
9. Frl. Marie Gieseler, Stuttgart, Lorenzstr. 10. — Wirtschaftlich ausgebildet im Pensionat von Frl. M. Weber, Bonn.

Friedrichshaller
Deutschlands Bitterwasser
Mild, sicher, prompt.
Bei Trägheit der Verdauung — Hämorrhoiden
Sicht-Fettlosigkeit — Blutwässerungen — Leberleiden.

Gesucht

zu sofort oder 1. Juli f. eine leidende und nervöse Dame eine erfahrene, gebildete Schwester, die kochen kann und etwas im Haushalt hilft. Gehalt nach Uebereinkunft.
Frl. M. Krümmel, Friedrichroda i. Th.
Villa Kleemann, Herzogsweg.

Emil Hasse vorm. H. Schröder.

Photographisches Atelier I. Ranges.
W. Lauensteinstr. 18. Telef. Charl. 386.
Bornehme Porträts zu mäßigen Preisen.
Mitglieder der Berufs-Organisation 37.

Unterricht in der Massage- und Heilgymnastik erteilt

Dr. Gebrecke.
früher langjähriger Oberarzt der Universitäts-Massage-Anstalt an der Charité. Anmeldungen jederzeit
Berlin, Karlstraße 51.

Die besten künstl. Glieder

liefern
F. W. G. Jüttner
Spez.: Bewegl. Hände.
Berlin N. 4, Chausseestr. 48.

Eisen-Moorbad
Luckau, Lausitz

(von Berlin und Dresden in zwei Stunden erreichbar).

Unter ärztlicher Leitung: Voll- und Teilmoorbäder, elektrische Licht- und Wechselstrombäder, Bestrahlungen, Sool-, Cobtainin-, Kohlensäure-, Schwefelbäder, Massage und elektrische Vibrationsmassage.

Oberin: Schw. Hermine Collin.

Pension Rieger.

Villa Elisabeth.

Sachgemäße Pflege von Schwerkranken und Konvaleszenten. Gemütliches Heim für Erholungsbedürftige. Pensionspreis von 3,50 Mk. pro Tag an. Schwestern Vorzugspreise.

Schwester Lina Rieger, Inhaberin.

Jul. Wollmer, Berlin NW. 7, Friedrichstr. 154.

Schwestern-Kleidung. Mäntel-Fabrik. Anstalts-Kleidung.
Preisbuch und Proben franko

Höhere Webschule Zittau (Sachsen).

In der neuen, im grossen Textilzentrum gelegenen Schule werden Fabrikanten, Direktoren, Kaufleute, Werkleute und Musterzeichner (auch Damen) theoretisch und praktisch ausgebildet. Kurse im April und Oktober. Programm kostenlos durch die

Direktion Direktor Dr. ing. Schatz.

Die Zuckerkrankheit,
Ihr Wesen, ihr Verlauf und ihre Behandlung

gemeinverständlich dargestellt

von
Dr. med. N. Roemer,
prakt. Arzt

Inhalt: Entstehung, Erblichkeit, Verbreitung, Rasse und Lebensweise, Lebensalter, Krankheitsanzeichen, Erkennung und Behandlung, Diät und Speisezettel, Muskeltätigkeit, Massage, Hautpflege, Heilungsaussichten. Die einfache Harnruhr.

Preis 1 Mark.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen, sowie gegen vorherige Einsendung des Betrages auch direkt von

Deuffdter Verlag (Ges. m. b. H.), Berlin SW. 11,
Königgrätzerstrasse 41/42.

Wer vorwärts kommen will, lerne und übe Sprachen nach der Methode Schliemann:

Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch.

Preis jeder 20 Hefte umfassenden Sprache 20 Mk. Bequeme Teilzahlungen. Ausführliche Ankündigungen kostenfrei.

Verlag von Wilhelm Violet in Stuttgart.